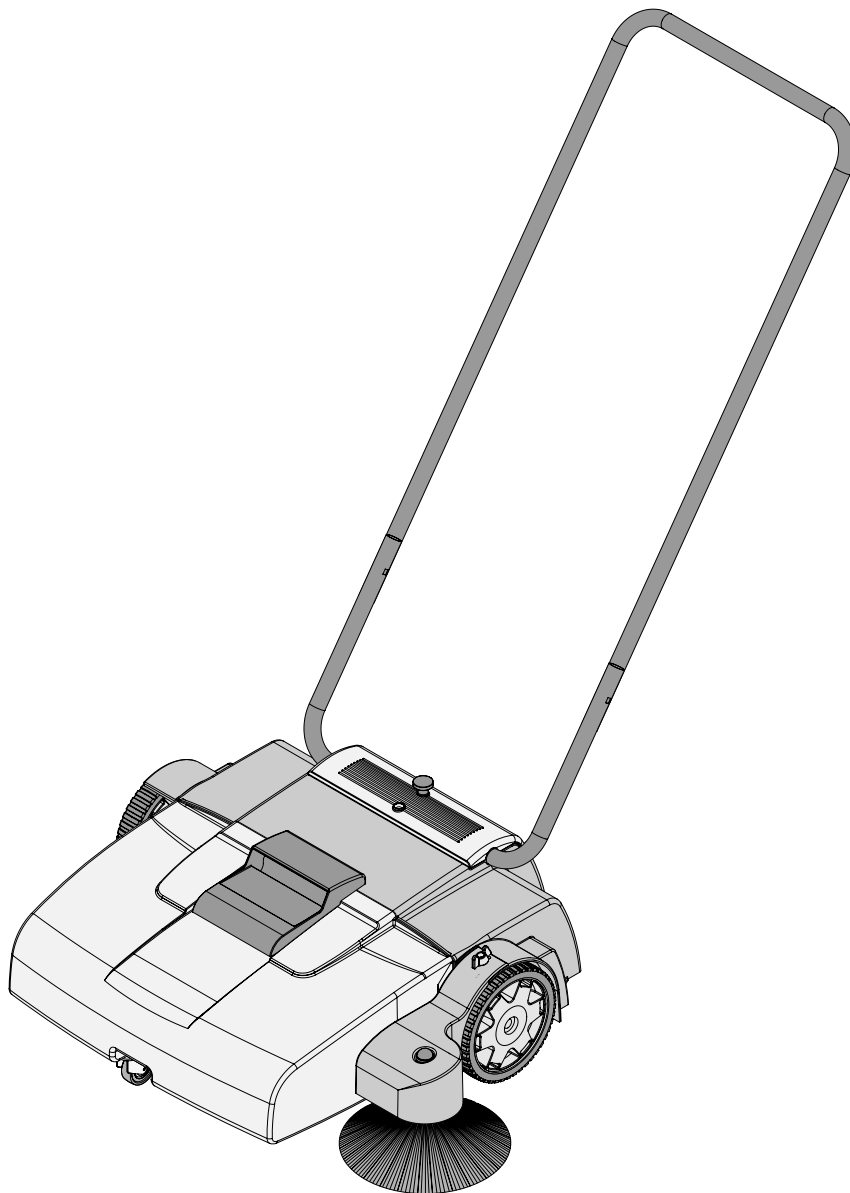


MKM







(D) Sicherheitshinweise

1. Benutzen Sie die Maschine nur in einwandfreiem Zustand, sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst, und unter Beachtung der Bedienungsanleitung!
2. Beachten Sie ergänzend zur Bedienungsanleitung die allgemeingültigen gesetzlichen und sonstigen verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz!
3. Das Aufkehren von entzündlichen, toxischen oder explosiven Stoffen, sowie brennbarer Gase oder unverdünnter Säuren und Lösungsmittel, brennender oder glimmender Gegenstände ist verboten!
4. Das Gerät ist nicht zum Aufnehmen von Flüssigkeiten, Seilen, Bindfäden, Drähten oder Ähnlichem geeignet.
5. Das Gerät ist ausschließlich zum Kehren auf befestigten Plätzen bestimmt. Die Kehrumgebung darf nicht nass sein.
6. Benutzen Sie die Maschine ausschließlich mit eingesetztem Staubkasten, um Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile zu verhindern.
7. Das Transportieren von Lasten mit der Kehmaschine ist nicht erlaubt.
8. Lassen Sie insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen!
9. Nehmen Sie keine Veränderungen, An- oder Umbauten an der Maschine ohne Genehmigung des Herstellers vor.
10. Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Dies ist bei Originalersatzteilen immer gewährleistet.
11. Sorgen Sie für sichere und umweltschonende Entsorgung von Betriebs- und Hilfsstoffen sowie Austauschteilen, insbesondere der Batterien!
12. Es ist geeignetes, rutschfestes Schuhwerk zu tragen um Unfälle zu vermeiden.
13. Unsere Produkte werden ständig verbessert; konstruktive Änderungen nach der Drucklegung dieser Bedienungsanleitung konnten deshalb nicht berücksichtigt werden. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

(F) Consignes de sécurité

1. N'utiliser l'appareil qu'en état intact, pour l'usage prévu, en tenant compte des règles de sécurité et des instructions dans le présent manuel d'utilisation !
2. Outre les instructions dans le présent manuel, il faut respecter toutes les dispositions générales, légales et autres mesures obligatoires de prévention des accidents et de protection de l'environnement !
3. Le balayage de substances inflammables, toxiques ou explosives ainsi que de gaz inflammables ou d'acides concentrés et de solvants, d'objets brûlants ou rougeoyants est proscrite !
4. L'appareil ne convient pas pour l'application de liquides, de câbles, de ficelles, de fils de fer ou équivalent.
5. L'appareil est exclusivement destiné à balayer des surfaces fixes. L'environnement à balayer ne doit pas être humide.
6. N'utiliser la machine qu'avec le caisson à poussière installé afin d'éviter toutes blessures par des éléments éjectés.
7. Le transport de charges avec la balayeuse est interdit.
8. Tout dysfonctionnement susceptible d'entraver la sécurité doit être réparé immédiatement !
9. S'abstenir de toute conversion, tout montage de composants supplémentaires et de toute transformation de l'appareil sans l'autorisation écrite du fabricant.
10. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du constructeur. L'approvisionnement de pièces de rechange d'origine constitue une garantie.
11. S'assurer que les matériaux d'exploitation et les matériaux auxiliaires ainsi que les pièces de rechange, en particulier les batteries, soient mises au rebut conformément à la législation !
12. Il faut porter des chaussures antidérapantes appropriées afin d'éviter tout accident.
13. Nos produits sont améliorés en permanence; c'est pourquoi des transformations dans la construction ayant été effectuées après l'impression de ce mode d'emploi n'ont pas pu être prises en considération. Si vous avez des questions veuillez vous adresser à nos services.

(GB) Safety information

1. The machine should only be used in a flawless state, as well as in keeping with its intended purpose, in a safety-conscious and risk-conscious manner and in compliance with these operating instructions.
2. In addition to the operating manual, please heed general legal and other binding regulations for accident prevention and environmental protection.
3. Sweeping and picking up of flammable, toxic or explosive substances, along with flammable gases or diluted acids and solvents, burning or smouldering objects is prohibited!
4. The appliance is not suitable for picking up fluids, cables, cords, wires or the like.
5. The appliance is intended exclusively for sweeping on solid surfaces. The area to be swept should not be wet.
6. The machine should only be used with the dust box fitted to prevent injuries caused by parts being slung out.
7. Transporting loads with the sweeper is not allowed.
8. Faults should be eliminated immediately, particularly those that could impair safety.
9. Do not make any changes, modifications or additions to the sweeper without the approval of the manufacturer.
10. Replacement parts must meet manufacturer specifications. This is always ensured by using original replacement parts.
11. Ensure that operating media, auxiliary media and replacement parts are disposed of in a safe and environmentally-friendly manner, particularly batteries!
12. Suitable non-slip footwear should be worn to avoid accidents.
13. Our products are subject to continuous improvement. Therefore, design changes that were made after this manual went to print could not be incorporated. If you have any questions, please contact our Service department.

(NL) Veiligheidsaanwijzingen

1. Gebruik de machine alleen als ze zich in een perfecte toestand bevindt en ga reglementair, veiligheids- en gevaarsbewust te werk en neem de gebruiksaanwijzing in acht!
2. Neem aanvullend de algemeen geldende wettelijke en andere bindende bepalingen inzake ongevallenpreventie en milieubescherming in acht!
3. Het opvegen van ontvlambare, giftige of explosieve stoffen alsook brandbaar gas, onverdunde zuren en oplosmiddelen, brandende of gloeiende voorwerpen is verboden!
4. Het apparaat is niet geschikt voor het opvegen van vloeistoffen, kabels, touwen, draden e.d.
5. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het vegen op bevestigde plaatsen. De veegomgeving mag niet nat zijn.
6. Gebruik de machine alleen met gemonteerde stofbak om verwondingen door wegslingerend vuil te vermijden.
7. Het transporteren van lasten met de veegmachine is niet toegestaan.
8. Laat vooral storingen die de veiligheid in het gedrang kunnen brengen onmiddellijk oplossen!
9. Voer zonder toestemming van de fabrikant nooit veranderingen, aan- of ombouwingen uit aan de machine.
10. Reserveonderdelen moeten voldoen aan de vereisten die werden vastgelegd door de fabrikant. Dat is steeds gegarandeerd bij originele reserveonderdelen.
11. Zorg voor een veilige en milieuvriendelijke verwijdering van bedrijfsmiddelen, hulpstoffen en vervangingsonderdelen, in het bijzonder batterijen!
12. Er moet geschikt, glijvast schoeisel gedragen worden om ongevallen te voorkomen.
13. Onze producten worden voortdurend verbeterd; daarom kon geen rekening worden gehouden met constructieve veranderingen na het afdrucken van deze gebruiksaanwijzing. Indien u vragen heeft, gelieve contact op te nemen met onze service.



(ESP) Instrucciones de seguridad

1. ¡Utilice el equipo sólo en perfecto estado y según lo dispuesto, teniendo consciencia de la seguridad y de los peligros y teniendo en cuenta las Instrucciones de manejo!
2. ¡Como complemento a las instrucciones de manejo ¡respete las regulaciones legales y otras vinculantes de validez universal en materia de prevención de accidentes y protección del medio ambiente!
3. ¡Está prohibido barrer sustancias inflamables, tóxicas o explosivas, así como gases combustibles o ácidos y disolventes sin diluir, objetos en combustión o incandescentes!
4. El aparato no es apropiado para recoger líquidos, cuerdas, hilos, cables o similares.
5. El aparato está destinado exclusivamente al barrido de lugares consolidados. El entorno del barrido no debe estar mojado.
6. Utilice la máquina exclusivamente con el cajón de polvo colocado para evitar heridas debido a piezas proyectadas.
7. No está permitido el transporte de cargas con la barredera.
8. ¡Encárguese de eliminar de inmediato aquellas averías que particularmente puedan afectar la seguridad!
9. No efectúe ninguna modificación, ampliación o reforma del equipo sin autorización del fabricante.
10. Las piezas de repuesto deben cumplir con los requisitos establecidos por el fabricante. Esto está siempre garantizado en piezas de repuesto originales.
11. ¡Procure la eliminación segura y ecológica de los combustibles y materiales auxiliares, así como piezas cambiadas, especialmente de las baterías!
12. Debe llevarse calzado apropiado, antideslizante, para evitar accidentes.
13. Nuestros productos se hallan en continua evolución; Por lo tanto, no han podido tenerse en cuenta las modificaciones constructivas posteriores a la impresión de estas instrucciones de servicio. Para aclarar cualquier duda, consulte a nuestro equipo de Atención al Cliente.

(I) Norme di sicurezza

1. Utilizzare la macchina solo se questa è in condizione ineccepibili, conforme alle normative, in coscienza della sicurezza e dei pericoli, e in osservanza delle istruzioni per l'uso!
2. Si osservino, a completamento delle istruzioni per l'uso, anche le norme di legge e le altre norme obbligatorie generalmente in vigore per l'antinfortunistica e la protezione ambientale!
3. È vietato spazzare sostanze infiammabili, tossiche o esplosive, né tantomeno gas infiammabili o sostanze acide non diluite e diluenti, oggetti infiammabili o che bruciano senza fiamma!
4. L'apparecchio non è adatto a contenere liquidi, funi, spaghetti, fili o simili.
5. L'apparecchio è destinato esclusivamente a spazzare su posti ben fissati. La zona in cui si spazza non deve essere bagnata.
6. Utilizzare la macchina esclusivamente con la cassetta di raccolta delle polveri inserita, per evitare ferimenti dovuti a parti che fuoriescono.
7. Non è consentito trasportare carichi con la spazzatrice.
8. Eliminare immediatamente in particolare guasti che possono pregiudicare la sicurezza!
9. Non effettuare modifiche, aggiunte o trasformazioni sulla macchina senza l'approvazione del costruttore.
10. Le parti di ricambio devono essere conformi ai requisiti stabiliti dal produttore. Questo viene sempre garantito nel caso di parti di ricambio originali.
11. Effettuare uno smaltimento sicuro ed ecologico delle sostanze di esercizio e ausiliarie nonché delle parti sostituibili, in particolare delle batterie!
12. Indossare scarpe adeguate antiscivolo per evitare incidenti.
13. I nostri prodotti vengono migliorati costantemente; non è quindi stato possibile tenere conto delle modifiche costruttive intervenute dopo la messa in stampa delle presenti istruzioni per l'uso. Per eventuali domande vi preghiamo di rivolgerci al nostro servizio clienti.

(P) Indicações de segurança

1. Utilize a máquina unicamente em estado irrepreensível e em conformidade com o fim previsto, com consciência da segurança e dos perigos, tomando em consideração as instruções de serviço!
2. Em complemento das instruções de serviço, respeite os regulamentos legais universalmente válidos e outros regulamentos vinculativos para a prevenção de acidentes e protecção do meio ambiente!
3. É proibido varrer substâncias inflamáveis, tóxicas ou explosivas, assim como gases combustíveis ou ácidos não diluídos e detergentes e objectos em combustão ou incandescentes!
4. O aparelho não é apropriado para a recolha de líquidos, cordas, fios, arames ou objectos semelhantes.
5. O aparelho destina-se, exclusivamente, a varrer em locais consolidados. O ambiente de varredura não deve estar húmido.
6. Utilize a máquina exclusivamente com as caixas de pó colocadas, para evitar as lesões provocadas pelas peças projectadas.
7. O transporte de cargas com a máquina de varrer não é permitido.
8. Mandé eliminar imediatamente as avarias que possam afectar a segurança!
9. Não efectue alterações, acréscimos ou transformações na máquina sem o consentimento do fabricante.
10. As peças sobressalentes devem satisfazer os requisitos definidos pelo fabricante. As peças sobressalentes originais garantem sempre essa situação.
11. Providencie no sentido de que a eliminação de combustíveis, produtos auxiliares e peças de substituição, sobretudo as baterias, seja efectuada em segurança e de forma amiga do ambiente!
12. Para evitar acidentes, deve usar-se calçado adequado e anti-derrapante.
13. Nasze produkty są stale usprawniane. Z tego powodu nie mogą być uwzględniane te zmiany konstrukcyjne, które zostały wprowadzone po wydrukowaniu niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku pytań prosimy zwracać się do naszego serwisu."

(PL) Wskazówki bezpieczeństwa

1. Maszynę należy używać tylko i wyłącznie w nienagannym stanie technicznym, jak również zgodnie z przeznaczeniem, ze świadomością bezpieczeństwa i groźących zagrożeń oraz przestrzegając instrukcję obsługi!
2. Jako uzupełnienie do instrukcji obsługi należy także uwzględnić ogólnie obowiązujące ustawowe oraz pozostałe wiążące uregulowania dotyczące zapobiegania wypadkom i ochrony środowiska naturalnego!
3. Zabronione jest zmiatanie materiałów palnych, toksycznych lub wybuchowych, a także gazów palnych lub nierozcieńczonych kwasów i rozpuszczalników, przedmiotów palących lub żarzących się!
4. Przyrząd nie jest odpowiedni do zbierania cieczy, lin, sznurków, drutów itp.
5. Przyrząd przeznaczony jest wyłącznie do zmiatania na utwardzonych powierzchniach. Otoczenie nie powinno być mokre.
6. Używać maszyny wyłącznie z założoną skrzynką pyłową, aby zapobiec obrażeniom spowodowanych wyrzucanymi częściami.
7. Nie jest dozwolone transportowanie ciężarów za pomocą maszyny do zmiatania.
8. Należy niezwłocznie usuwać wszelkie zakłócenia, a w szczególności te, które mogą naruszyć bezpieczeństwo!
9. Bez zezwolenia producenta nie należy przeprowadzać żadnych zmian, montowania dodatkowych elementów i przebudowy w maszynie.
10. Części zamienne muszą odpowiadać stosownym wymaganiom ustalonym przez producenta. Jest to zapewnione w przypadku oryginalnych części zamiennych.
11. Należy zatroszczyć się o bezpieczne i ekologiczne usuwanie materiałów roboczych i pomocniczych, jak również wymienionych części, a w szczególności baterii!
12. Aby zapobiec wypadkom należy nosić odpowiednie, przeciwpoślizgowe obuwie.
13. Os nossos produtos são melhorados constantemente. Por isso, as alterações construtivas efectuadas após a impressão destas instruções de serviço não podem ser contempladas. Se tiver questões a colocar, por favor contacte o nosso „departamento de assistência”.



(CZ) Bezpečnostní pokyny

1. Stroj používejte jen v bezvadném stavu a podle jeho určení. Mějte vždy na paměti bezpečnost práce a možná bezpečnostní rizika. Řiďte se návodem k obsluze!
2. Kromě návodu k obsluze respektujte obecně platná zákonná i jiná závazná ustanovení o předcházení pracovním úrazům a ochraně životního prostředí!
3. Zametání vznětlivých, jedovatých nebo výbušných látek, hořlavých plynů či nezeděných kyselin a ředidel, hořčicích, žhoucích anebo doutnajících předmětů je zakázáno!
4. Zařízení není určeno ke sběru tekutin, šňůr, lan, drátů a podobných materiálů u předmětů.
5. Jeho účelem je výlučně zametání stavebně zpevněných ploch. Místo určené k zametání ani jeho okolí nesmí být mokré.
6. Používejte stroj jen s vloženou prašnou skříň. V opačném případě hrozí nebezpečí poranění uvolněnými a vymrštěnými součástkami.
7. Použití zametacího stroje k přepravě nákladů není dovoleno.
8. Poruchy - zejména takové, které by mohly nepříznivě ovlivnit bezpečnost provozu - nechte ihned opravit!
9. Bez předchozího svolení výrobce neprovádějte na stroji žádné konstrukční změny, nástavby ani přestavby.
10. Veškeré náhradní díly musejí vyhovovat parametrům stanoveným výrobcem. V případě původních náhradních dílů je tento požadavek vždy zaručen.
11. Provozní a pomocné látky a vyměnitelné součásti (zejména baterie) likvidujte bezpečně a v souladu se zásadami ochrany životního prostředí!
12. K předcházení pracovním úrazům noste vhodnou, neklouzavou obuv.
13. Naše výrobky podléhají procesu neustálého zlepšování. Konstrukční změny, k nimž došlo po tiskové uzávěrce tohoto návodu, proto nemohly být zohledněny. V případě jakýchkoliv dotazů se laskavě obraťte na náš zákaznický servis.“

(S) Säkerhetsanvisningar

1. Använd maskinen endast då den är i felfritt skick, för normalt bruk samt säkerhets- och riskmedvetet under iakttagande av manualen!
2. Kompletterande till manualen skall allmänt giltiga lagföreskrifter beaktas samt i övrigt bindande bestämmelser för att förebygga olycksfall och skydda miljön!
3. Det är förbjudet att sopa upp lättantändliga, toxiska eller explosiva material samt brännbara gaser eller utspädda syror och lösningsmedel, brännande eller glimrande föremål!
4. Redskapet lämpar sig inte för att ta upp vätskor, rep, snören, trådar eller dylikt.
5. Redskapet är endast avsett för sopning på fasta underlag. Området där sopningen sker får inte vara vått.
6. Använd maskinen uteslutande med isatt dammlåda för att förhindra skador på grund av utslungade delar.
7. Det är inte tillåtet att transportera laster med sopmaskinen.
8. Låt omedelbart åtgärda störningar, i synnerhet sådana som kan inkräkta på säkerheten!
9. Företa inte några förändringar, till- eller ombyggnader på maskinen utan att ha inhämtat tillverkarens tillåtelse.
10. Reservdelar måste uppfylla de krav, som har fastslagits av tillverkaren. Detta är alltid fallet, när det handlar om original reservdelar.
11. Sörj för en säker och miljövänlig avfallshantering av driv- och tillsatsmedel samt utbytesdelar, speciellt batterier!
12. Man skall bära lämpliga, halkfria skor för att förhindra olyckor.
13. Våra produkter förbättras kontinuerligt; därför har det inte varit möjligt att ta hänsyn till konstruktiva ändringar, som utförts, efter det att föreliggande bruksanvisning gått i tryck. Om Du har några frågor, ber vi Dig kon

(SK) Bezpečnostné pokyny

1. Stroj používajte len v bezchybnom stave, ako aj podľa určenia, s ohľadom na bezpečnosť a nebezpečenstvá a pri rešpektovaní návodu na obsluhu!
2. Dodržujte doplňujúco k návodu na obsluhu všeobecne platné zákonné a ostatné záväzné úpravy k ochrane proti úrazu a k ochrane životného prostredia!
3. Zametanie zápalných, toxických alebo výbušných látok, ako aj hořlavých plynov alebo nezriedených kyselin a rozpúšťadiel, hořlavých alebo tlejúcich predmetov je zakázané!
4. Prístroj nie je vhodný k zachytávaniu kvapalín, lán, špagátov, drôtov alebo podobných.
5. Stroj používate výhradne s nasadenou skriňou na prach, aby ste zabránili poraneniam v dôsledku vyfukovaných častí.
6. Preprava bremien so zametacím strojom nie je dovolená.

(DK) Sikkerhedsinstruktioner

1. Maskinen skal være intakt og må kun anvendes til de beskrevne formål, og såfremt man er bevidst om evt. farer og risici og følger sikkerhedsoplysningerne i denne brugsanvisning!
2. Ud over brugsanvisningen skal de almindelige lovmæssige bestemmelser og øvrige gældende bestemmelser med hensyn til forebyggelse af ulykker og miljøbeskyttelse følges!
3. Fejning af antændelige, toksiske og eksplosive stoffer, samt brændbare gasser eller ufortyndede syrer og opløsningsmidler, brændende eller glødende genstande er forbudt!
4. Maskinen må ikke benyttes til opsamling af væsker, wirer, snore, tråd eller lignende.
5. Maskinen er udelukkende beregnet til fejning på befæstede områder. Der må ikke være vådt i det område, hvor der fejes.
6. Maskinen må udelukkende benyttes, hvis støvkassen er sat i, så der ikke sker skader på grund af dele, der bliver slynget ud.
7. Det er forbudt at transportere last med fejmaskinen.
8. Fejl, som kan påvirke sikkerheden, skal omgående afhjælpes!
9. Der må ikke foretages ændringer, til- eller ombygning af maskinen uden producentens godkendelse.
10. Reservedele skal være i overensstemmelse med de af producenten fastlagte krav. Dette vil altid være tilfældet for originale reservedele.
11. Sørg for en sikker og miljøskånende bortskaffelse af drifts- og hjælpeoffer samt udskidte komponenter, især batterier!
12. For at undgå ulykker skal der bæres dertil egnet, skridsikert fodtøj,
13. Vores produkter bliver permanent forbedret; der kunne derfor ikke tages hensyn til konstruktive forandringer efter tryk af denne betjeningsvejledning. Hvis der opstår spørgsmål, henvend Dem venligst til vores Service.

(N) Sikkerhetsanvisninger

1. Bruk kun maskinen feilfri tilstand og til forskriftsmessig bruk, vær bevisst på sikkerhet og farer, og følg bruksanvisningen!
2. I tillegg til bruksanvisningen må du følge generelle juridiske og andre bindende bestemmelser, samt regler om miljøvern og ulykkesforebygging!
3. Det er forbudt å feie opp brennbare, giftige eller eksplosive stoffer, så vel som brennbar gass eller uforynnede syrer og løsemidler, brennende eller glødende gjenstander!
4. Maskinen er ikke egnet for oppsamling av væsker, tau, hyssing, tråder eller lignende.
5. Maskinen er utelukkende ment for feiing på fast underlag. Feieområdet må ikke være vått.
6. Bruk maskinen utelukkende med påsatt støvkasse, for å unngå skader fra gjenstander som kastes ut.
7. Transport av last med feiemaskinen er ikke tillatt.
8. Feil skal umiddelbart rettes, spesielt feil som kan påvirke sikkerheten!
9. Ikke foreta endringer, påbygging eller ombygging av maskinen uten godkjenning fra produsenten.
10. Reservedeler skal oppfylle de fastsatte krav fra produsenten. Dette er du alltid sikret ved bruk av originale reservedeler.
11. Sørg for sikker og miljøvennlig avhending av driftsmidler og hjelpestoffer, så vel som skiftede deler. Dette gjelder spesielt batterier!
12. Du må bruke egnet, sklissikkert fottøy for å unngå ulykker.
13. Våre produkter blir stadig forbedret. Derfor kunne det ikke etter trykkingen av denne bruksveiledningen bli tatt hensyn til konstruktive forandringer. Hvis du skulle ha spørsmål, henvender du deg vennligst til vår service.“

7. Nechajte okamžite odstrániť najmä poruchy, ktoré môžu obmedzovať bezpečnosť!
8. Nevykonávajte žiadne zmeny, nadstavby alebo prestavby na stroji bez súhlasu výrobcu.
9. Náhradné diely musia zodpovedať požiadavkám stanoveným výrobcem. Toto je garantované vždy pri originálnych náhradných dieloch.
10. Postarajte sa o bezpečnú a ekologickú likvidáciu prevádzkových a pomocných materiálov ako aj výmenných dielov, predovšetkým batérií!
11. Tu je vhodné nosiť protišmykovú obuv, aby ste zabránili úrazom.
12. Naše výrobky sa neustále zlepšujú; konštruktívne zmeny po vytlačení tohto návodu na obsluhu by sa nedali preto zohľadniť. Keď máte otázky, obráťte sa prosím na náš servis.

(SF) Turvaohjeita

1. Käytä konetta ainoastaan moitteettomassa kunnossa, sekä tarkoituksenmukaisesti, turvallisuus- ja vaaratielisesti ja käyttöohjetta noudattaen!
2. Noudata käyttöohjeen lisäksi yleisesti voimassa olevia tapaturmien ehkäisystä ja ympäristönsuojelusta annettuja lakimääräisiä ja muita sitovia määräyksiä!
3. Syttyvien, toksisten tai räjähtävien aineiden sekä palavien kaasujen tai laimentamattomien happojen ja liuotainaineiden, palavien tai hehkuvien esineiden lakaiseminen on kiellettyä!
4. Laite ei sovellu nesteiden, köysien, narujuen, rautalankojen tai vastaavien keräämiseen.
5. Laite on tarkoitettu ainoastaan kiinteiden paikkojen lakaisemiseen. Lakaisuymäristö ei saa olla märkä.
6. Käytä konetta ainoastaan pölylaatikon ollessa paikoillaan. Näin estetään ulossinkoutuvien osien aiheuttamat loukkaantumiset.
7. Kuormien kuljettaminen lakaisukoneella ei ole sallittua.
8. Anna erityisesti turvallisuuteen vaikuttavat häiriöt korjattavaksi välittömästi!
9. Älä muokkaa konetta tai suorita sille lisä- tai muutostöitä ilman valmistajan lupaa.
10. Varaosien on vastattava valmistajan asettamia vaatimuksia. Tämä on aina taattua alkuperäisvaraosia käytettäessä.
11. Huolehdi käyttö- ja käyttöapuvälineiden sekä vaihto-osien, erityisesti akkujen, turvallisuudesta ja ympäristöstävällisestä hävittämisestä!
12. Käytä soveliaita, liukumattomia jalkineita onnettomuuksien välttämiseksi.
13. Tuotteitamme parannellaan jatkuvasti. Tämän käyttöohjeen painamisen jälkeisiä rakenteellisia muutoksia ei siksi ole voitu ottaa huomioon. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä huoltoomme."

(TR) Güvenlik Bilgileri

1. Makineyi sadece kusursuz durumda, usulüne uygun, güvenli ve tehlike konusunda bilinçli bir şekilde ve kullanma kılavuzudogrultusunda kullanınız!
2. Kullanma kılavuzuna ek olarak, genel anlamda geçerli yasal ve diğer bağlayıcı kaza dan korunma ve çevre koruma düzenlemelerine dikkat ediniz!
3. Yanıcı, toksik veya patlayıcı maddelerin, yanıcı gazların ya da inceltilmiş asit ve solventlerin, içten veya dıştan yanan cisimlerin süpürülmesi yasaktır!
4. Cihaz sıvı, ip, sicim, tel veya benzeri cisimlerin süpürülmesi için uygun değildir.
5. Cihaz sadece sabit yüzeylerin süpürülmesi için tasarlanmıştır. Süpürülen ortam islak olmalıdır.
6. Dışarı fırlayan parçaların kimseyi yaralamaması için makineyi sadece toz kutusu yerleştirilmiş olarak kullanınız.
7. Süpürme makinesi ile yük taşımak yasaktır.
8. Özellikle güvenlik açısından risk oluşturacak arızaları derhal ortadan kaldırınız!
9. Daha önce üreticinin onayını almadan makinede değişiklik, ekleme veya tadilat yapmayınız.
10. Yedek parçalar, üreticinin belirlediği şartlara uygun olmalıdır. Orijinal yedek parçalarda bu sağlanmıştır.
11. Yedek parçaların, işletim maddeleri ve yardımcı maddelerin, özellikle de akülerin güvenli ve doğaya zarar vermeyecek bir şekilde bertaraf edilmesini sağlayınız!
12. Kazaların önlenmesi için uygun, kaymayan ayakkabılar giyilmelidir.
13. Ürünlerimiz sürekli olarak geliştirilmektedir. Bu nedenle, bu kullanma kılavuzunun basımından sonra meydana gelen yapısal değişikliklerin dikkate alınması mümkün değildir. Olası sorularınızda lütfen yetkili servisimize başvurunuz."

(SLO) Varnostni napotki

1. Stroj uporabljajte samo v brezhibnem stanju ter v skladu s predvideno uporabo, ob zavedanju varnosti in nevarnosti ter upoštevanju navodil za uporabo!
2. Poleg navodil za uporabo upoštevajte tudi splošno veljavne zakonske in druge obvezujoče predpise za preprečevanje nezdod in varstvo okolja!
3. Pometanje vnetljivih, toksičnih ali eksplozivnih snovi, gorljivih plinov ali nerazredčenih kislin in topil, gorečih ali tlečih predmetov je prepovedano!
4. Naprava ni primerna za sprejem tekočin, vrvi, vrvice, žic ali podobnega.
5. Naprava je predvidena izključno za pometanje na utrjenih površinah. Okolika površine za pometanje ne sme biti mokra.
6. Stroj uporabljajte izključno z ustvarjenim zabojem za prah, da preprečite poškodbe zaradi izvrženih delov.
7. Transport bremen s strojem za pometanje ni dovoljen.

(EST) Ohutusnõuded

1. Kasutage masinat ainult juhul, kui see on laitmatas seisundis, ning sihipäraselt, pidades silmas ohutusnõudeid ning ohutuid ja järgides kasutusjuhendit!
2. Järgige lisaks kasutusjuhendile üldkehtivaid seaduslikke ja muud siduvaid reegleid õnnetusjuhtumite vältimiseks ning keskkonnakaitseks!
3. On keelatud pühkida kergeltsüttivaid, toksilisi või plahvatusohtlikke aineid ning põlevaid gaase või lahjendamata happeid ja lahusteid, põlevaid või hõõguvaid esemeid!
4. Masin ei sobi vedelike, kõite, paelte, traatide vms kogumiseks.
5. Masin on ette nähtud eranditult pühkimiseks sillutatud platsidel. Pühitav koht ei tohi olla märk.
6. Kasutage masinat ainult paigaldatud tolmukastiga, et vältida väljapaiskuvatest osadest lähtuvaid vigastusi.
7. Koormate transportimine pühkimisemasinaga ei ole lubatud.
8. Laske koheselt kõrvaldada eriti sellised rikked, mis võivad vähendada ohutust!
9. Ärge tehke masina juures muutusi, juurde- või ümberehitusi, kui selleks puudub tootja luba.
10. Varuosad peavad vastama tootja poolt kindlaksmääratud nõuetele. Originaalvaruosade puhul on see alati tagatud.
11. Hoolditsee määrdeainete ja kütuste ning abiainete ohutu ja keskkonnasäästliku utiliseerimise eest. See kehtib eriti akude kohta!
12. Et vältida õnnetusjuhtumeid, tuleb kanda sobivaid, libisemiskindlaid jalanõusid.
13. Meie tooteid täiustatakse pidevalt. Seetõttu ei olnud võimalik võtta arvesse pärast kasutusjuhendi trükkiminekut tehtud konstruktsioonilisi muutusi. Küsimuste korral pöörduge palun meie teenindusse."

(H) Biztonsági utasítások

1. A gépet csak kifogástalan állapotban, valamint a rendeltetésének megfelelően, a biztonság és veszélyek ismeretében használják, a használati utasítás betartásával!
2. Ezt kiegészítőleg be kell tartani az általános érvényű törvényes vagy más kötelező balesetmegelőzési és környezetvédelmi szabályozásokat!
3. Tilos a gyúlékony, mérgező vagy robbanékony anyagok, éghető gázok és hígítatlan savak és oldószerek, égő vagy parázsló tárgyak seprése!
4. A készülék nem alkalmas a folyadékok, kötelek, kötöző szinegek, drótok vagy használati felszerelésére.
5. A készülék kizárólag szilárd felületeken való seprésre alkalmas. A seprés környezete nem szabad nedves legyen.
6. A kirepített alkatrészek által okozott sérülések megakadályozása érdekében a gépet kizárólag felszerelt pordobozsal használja.
7. Terhek szállítása a seprőgépen nem megengedett.
8. Különösen a biztonságot érintő zavarokat azonnal el kell hárítani!
9. A gyártó beleegyezése nélkül a gépen ne végezzen módosításokat, rá- vagy átszereléseket.
10. A cserealkatrészek meg kell feleljenek a gyártó követelményeinek. Ez a feltétel az eredeti alkatrészek esetében mindig teljesül.
11. Gondoskodjon az üzemanyagok és segédanyagok, valamint cserealkatrészek, különösen az akkumulátorok környezetkímélő ártalmatlanításáról!
12. A balesetek megelőzése érdekében viseljen alkalmas, csúszásmentes lábbelit.
13. A termékeinket állandóan tökéletesítjük. Ezért a kezelési utasítás nyomdai előkészítése utáni konstruktív módosításokat nem tudtuk figyelembe venni. Amennyiben kérdései vannak, forduljon a szervizünkhöz."

8. Še posebej motnje, ki bi lahko neugodno vplivale na varnost, dajte takoj odpraviti!
9. Ne izvajajte sprememb, prigradenj ali predelav na stroju brez dovoljenja proizvajalca.
10. Nadomestni deli morajo odgovarjati zahtevam, ki jih določijo proizvajalec. To je pri originalnih nadomestnih delih zmeraj zagotovljeno.
11. Poskrbite za varno in okolju prijazno odstranitev obratovalnih in pomožnih snovi ter zamenjanih delov, še posebej baterij!
12. Nositi morate primerno čevlje, ki ne drsijo, da preprečite nezdode.
13. Svoje proizvode nenehno izboljšujemo. Zato konstruktivnih sprememb nastalih po tisku teh navodil nismo mogli upoštevati. Če imate vprašanja, se prosimo obrnite na naš servis."

